









"中国一吉尔吉斯斯坦校企共建卓越 工程师学院"协议

甲方: 新疆大学

乙方: 吉尔吉斯国立技术大学

丙方: 西安交通大学

丁方: 金风科技股份有限公司

为促进国际化人才培养,推动产学研用合作,新疆大学、吉尔吉斯国立技术大学、西安交通大学和金风科技股份有限公司协商决定合作共建"中国一吉尔吉斯斯坦校企共建卓越工程师学院"。为明确各方权资,这成如下协议:

第一条合作内容

- 1.1 名称: 中国一吉尔吉斯斯坦校企共建 卓越工程师学院
- 1.2 培养目标: 面向吉尔吉斯斯坦相关产业发展急需的计算机科学技术、机器人技术、

AGREEMENT ON CHINA-KYRGYZSTAN UNIVERSITY-ENTERPRISE COLLABORATIVE INSTITUTE OF DISTINGUISHED ENGINEERS

THIS AGREEMENT is made AMONG:

Party A: Xinjiang University, Urumqi, China (hereinafter referred to as "XJU"),

Party B: Razzakov Kyrgyz State Technical University (hereinafter referred to as "KSTU"),

Party C: Xi'an Jiaotong University (hereinafter referred to as "XJTU"), and

Party D: Goldwind Sci & Tech Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Goldwind")

Party A and Party B and Party C and Party D are hereafter jointly referred to as the Parties.

To promote the cultivation of international talents and enhance industry-academia-research collaboration, XJU, KSTU, XJTU, and Goldwind have agreed to jointly establish the China-Kyrgyzstan University-Enterprise Collaborative Institute of Distinguished Engineers. To clarify the rights and responsibilities of all parties, the following agreement is hereby reached.

Article 1: Collaboration Content

1.1 Name:



电气工程领域等高素质人才。以培养硕博层次的卓越工程师为目标,培养具备国际视野和跨文化交流合作能力,具有坚实宽广的基础理论和系统深入的专门知识,能解决复杂工程问题的卓越工程师。

- 1.3 培养层次。硕士生学制为3年,博士生学制为4年。
- 1.4 招生、学习和实习安排。第一年招收 硕士研究生、博士研究生 30 人, 之后根据实 际情况调整。依据双方认定的培养方案,第一 学期主要在吉尔吉斯国立技术大学开展基础理 论、基本技能等的学习,以英语授课,新疆大 学在吉方孔子学院配合进行语言培训。第二学 期和后续时间在新疆大学、西安交通大学等对 口支援高校及金风科技股份有限公司等合作企 业完成创新实践培养和论文答辩。学生达到毕 业要求后,双方高校共同颁发学位证。硕士学 制一共3年,其中在吉尔吉斯斯坦0.5年,在 中国 2.5年。主要在新疆大学完成学习,金风 科技股份有限公司和西安交通大学完成工程实 践训练环节。博士学制一共4年,其中在吉尔 吉斯斯坦 0.5年。在中国 3.5年,根据学生意 恩选择在新疆大学或西安交通大学攻读博士学 位。学生达到毕业要求后,双方高校共同颁发 学位证。

China-Kyrgyzstan University-Enterprise
Collaborative Institute of Distinguished
Engineers

1.2 Training Objectives:

The institute aims to cultivate high-caliber talents in computer science, robotics, and electrical engineering and to meet the urgent demands of Kyrgyzstan's related industries. The institute focuses on training distinguished engineers at the master's and doctoral levels, equipping them with:

- International vision and cross-cultural communication skills:
- Solid and broad foundational theories, along with systematic and in-depth specialized knowledge;
- The ability to solve complex engineering problems.

1.3 Training Duration:

- Master's degree: 3 years
- Doctoral degree: 4 years

1.4 Enrollment, Study, and Internship Arrangements:

The first-year enrollment will include 30 master's and doctoral students, with future adjustments as needed. As per the training plan agreed by the the Parties, the first semester will mainly take place at the Kyrgyz State Technical University, covering core theories and essential skills in English, while Xinjiang University provides language support via the Confucius Institute in Kyrgyzstan. In the second semester and subsequent periods, the innovative practical training and thesis defense will be completed at partner universities such as Xinjiang

- 1.5 专业方向: 计算机科学技术、机器人技术、电气工程
- 1.6 合作模式:新疆大学、吉尔吉斯国立 技术大学、西安交通大学、金风科技股份有限 公司联合共產中国一吉尔吉斯斯坦校企共建卓 越工程师学院,共同联合培养实行校际间柔性 工学交替。四方合作伙伴在硕、博士培养过程 中共享教学科研、实训资源。

第二条 各方权责

甲方责任:

- 2.1 负责牵头共同制定课程大纲、数材, 负责建设并开设课程。负责监管数学质量标 准;
- 2.2 派遣专职教师参与教学,确保课程内 容符合双方教学标准:派遣专职教师担任中方 学业导师。
- 2.3 负责统筹联合培养学生在中国的实 践,实践形式包括了中方导师科研项目、中方 实践基地工程实习、工程训练中心工程实践, 硕士研究生1年,博士研究生2年。
- 2.4 为联合培养学生在中国学习和实践期间安排住宿,开放学校公共资源,并进行日常 管理:

University and Xi'an Jiaotong University (as part of the paired support program) as well as at cooperative enterprises like Goldwind Science & Technology Co., Ltd. Students can choose to pursue their doctoral degree either in Xinjiang University or Xi'an Jiaotong University.

Master's Program: The total duration is 3 years, including 0.5 years in Kyrgyzstan and 2.5 years in China. Most coursework will be completed at Xinjiang University, while Xi'an Jiaotong University and Goldwind Science & Technology Co., Ltd.will provide specialized engineering practice training.

Doctoral Program: The total duration is 4 years, including 0.5 years in Kyrgyzstan and 3.5 years in China. Students who meet the requirements for doctoral admission at Xi'an Jiaotong University will pursue their doctoral degrees at Xi'an Jiaotong University, while other doctoral students will pursue their doctoral degrees at Xinjiang University. Upon fulfilling all graduation criteria, both universities will jointly confer the degree certificates.

1.5 Academic Disciplines:

Computer Science, Robotics, Electrical Engineering

1.6 Collaboration Model:

Xinjiang University, Kyrgyz State Technical University, Xi'an Jiaotong University, and Goldwind Science & Technology Co., Ltd. jointly establish China-Kyrgyzstan University-Enterprise Collaborative Institute Distinguished Engineers. collaboratively implementing a flexible work-study alternation model across campuses. The four Parties share teaching, research, and practical training resources throughout the master's and doctoral cultivation process.

Article 2: Rights and Responsibilities of

- 2.5 为中国一吉尔吉斯斯坦校企共建卓越 工程师学院的吉方来访教师协助安排住宿;
- 2.6 协助吉方学生办理邀请函、签证、居 窗许可等手续;
 - 2.7 负责学生培养及学位证书颁发;
- 2.8 为联合培养学生提供就业推荐及奖学 金支持。

乙方責任

- 2.9 确保中国一吉尔吉斯斯坦校企共建卓 越工程师学院办学符合当地法律法规,取得必 要资质。
- 2.10 提供中国一吉尔吉斯斯坦校企共建 卓越工程师学院办学专用场所;
- 2.11 配合甲方负责联合培养学生的招生 宣传、录取、学籍管理:
- 2.12 为联合培养学生在吉方学习时协助安排住宿,开放学校公共资源,派遣专职教师担任吉方日常导师,并进行日常管理:
- 2.13 为中国—吉尔吉斯斯坦校企共建卓 建工程师学院的中方来访教师协助安排住宿;
- 2.14 与甲方共同审定培养方案,确保双方课程学分互认,避免重复或冲灾;
- 2.15 协助中方教师办理签证、居留许可 等手续。

Each Party

Responsibilities of Party A:

- 2.1 Take the lead in jointly developing the curriculum framework and teaching materials, establishing and delivering courses, and overseeing the standards of teaching quality.
- 2.2 Dispatch full-time faculty members for teaching to ensure course content aligns with both parties' academic standards. Assign dedicated Chinese academic advisors for students.
- 2.3 Coordinate practical training in China for the students, including:
- Research projects under Chinese supervisors;
- Engineering internships at Chinese practice bases;
- Engineering practicum at training centers.

Duration: 1 year for master's students; 2 years for doctoral students.

- 2.4 Help arrange accommodation for the students during their study and training in China, grant access to campus facilities, and manage daily affairs.
- 2.5 Help arrange accommodation for visiting faculty members of the Institute from Kyrgyzstan.
- 2.6 Assist Kyrgyz students with invitation letter, visa and residence permit applications.
- 2.7 Oversee student cultivation and degree certification.
- 2.8 Provide employment recommendations and scholarship support for the students.

Responsibilities of Party B:

- 2.9 Ensure that the operation of the China-Kyrgyzstan University-Enterprise Collaborative Institute of Distinguished Engineers complies with local laws and regulations, and obtain all necessary operational qualifications and accreditation.
- 2.10 Provide dedicated facilities for the Institute.
- 2.11 Collaborate with Party A in handling recruitment publicity, enrollment, and academic record management for the students.

- 2.16 确保中方教师的人身安全、财务安全;
 - 2.17 在当地对接产业资源及潜在企业。

丙方责任:

- 2.18 为联合培养博士研究生提供实践场所及工作条件,安排专职教师担任实践导师,指导学生完成实践环节。
 - 2.19 在本学校实践期间协助安排住宿:
- 2.20 与甲乙双方共同审定培养方案: 协助甲方建设并开设课程。

丁方责任。

- 2.21 在中国法律、法规允许的范围内, 为联合培养硕、博士研究生提供实践场所及工作条件,安排工程师担任企业导师,指导学生 完成实践环节。
- 2.22 结合实际情况,提供工程类实训课程。
- 2.23 协助甲方在吉尔吉斯国立技术大学 提供的办公场地建设联合实验室。
- 2.24 相应责任承担及费用分担事宜,各 方另行协商。

- 2.12 Help arrange accommodation for the students during their study in Kyrgyzstan, grant access to campus facilities, assign dedicated local academic supervisors, and manage daily affairs.
- 2.13 Help arrange accommodation for visiting faculty members of the Institute from China.
- 2.14 Jointly review and approve the training program with Party A to ensure:
- Mutual recognition of course credits between both institutions;
- Avoidance of curriculum duplication or conflicts.
- 2.15 Assist Chinese faculty members with visa and residence permit applications.
- 2.16 Ensure the personal and financial security of Chinese faculty members.
- 2.17 Engage with local industry resources and potential enterprises to facilitate collaboration.

Responsibilities of Party C:

- 2.18 Provide practical training facilities and working conditions for the doctoral students, and arrange full-time faculty members to serve as practical advisors guiding students through their practical training components.
- 2.19 Help arrange accommodation for students during their practical training period at the university.
- 2.20 Jointly review and finalize the training program with both Party A and Party B; assist Party A in developing and delivering courses.

Responsibilities of Party D:

- 2.21 Within the scope permitted by Chinese laws and regulations, provide practical training facilities and working conditions for the doctoral students, and arrange engineers to serve as practical advisors guiding students through their practical training components.
- 2.22 Develop and deliver engineering practical training curricula based on actual situation.
- 2.23 Assist Party A in establishing a joint laboratory within the designated office premises provided by Kyrgyz State Technical University.
- 2.24 The corresponding responsibilities and cost-sharing matters shall be negotiated separately by the parties.

中国一吉尔吉斯斯坦校企共建卓越工程师 学院通过理事会研究决策学院内部事务。理事 会单位为中国新疆大学、吉尔吉斯国立技术大 学、西安交通大学和金风科技股份有限公司。 理事长单位为新疆大学,理事长由新疆大学校 长担任。每年召开1次理事会。

第四条 协议有效期

本协议有效期为 5 年,自各方代表签字 之日起生效。协议期满前一个月内各方确认是 否有续约意向,另行签署合作协议。如果任何 一方有意终止合同,应在合同期满前六个月以 书面形式通知对方。

因不可抗力导致合作方无法正常履行业务的情况,各方不承担任何责任。(不可抗力因素包括但不限于任何类型的法律及政策原因、劳资冲突、事故、火灾、洪水、风晕、恐怖行为或自然灾害)。协议当事方有义务在此类任何情况发生后,及时通知对方,且承诺在其权限范围内采取一切措施,尽可能履行本协议的条款。

本协议为框架合作协议,协议框架下开展

Article 3: Organizational Management

The China-Kyrgyzstan University-Enterprise Collaborative Institute Distinguished Engineers shall establish a Board of Governors to oversee and make decisions on affairs. The Board comprises representatives from Xinjiang University. Razzakov Kyrgyz State Technical University, Xi'an Jiaotong University, and Goldwind Science & Technology Co., Ltd. The chairman unit shall be Xinjiang University, and the president of Xinjiang University shall serve as the chairman of the board. A Board meeting shall be held annually.

Article 4: Terms of the Agreement

This Agreement shall be valid for a term of 5 years and shall take effect from the date of signing by the authorized representatives of all parties. Within one month before the expiration of this Agreement, all parties shall confirm whether they intend to renew this Agreement, and if so, they shall sign a new cooperation agreement. If any one party intends to terminate the Agreement, it shall provide written notice to the other parties at least 6 months prior to the expiration date.

In the event that a party is unable to perform its obligations under this Agreement due to force majeure, such party shall not be held liable. (Force majeure events include, but are not limited to, any forms of legal and policy reasons, labor disputes, accidents, fires, floods, storms, acts of terrorism, or natural disasters.) The affected party shall promptly notify the other parties of such circumstances and shall use its best efforts, within its reasonable control, to fulfill the terms of this Agreement to the greatest extent possible.

This Agreement constitutes a framework cooperation agreement. Any specific activities conducted under this framework shall be governed by subsidiary agreements to be

具体活动需签署子协议对合作内容进行约定。 本协议用中英两种文字书写,一式八份,两种 文字文本具有同等效力。 separately executed by the parties, detailing the terms of cooperation. This Agreement is written in both Chinese and English and is executed in eight copies. Both language versions shall have equal legal effect.

